

Технические

Общие сведения	
Питание	: 12 V (B) DC (11 – 16 V (B)), пост. т., испытательное напряжение 14,4 V (B), с заземленным отрицательным полюсом
Потребляемый ток	: не более 2,2 А (в режиме CD, с 4 громкоговорителями 0,5 W (Вт) и 4 W (Вт) x 4 (при 1 кГц (кГц)), 1 % Пульс дистанционного управления
Максимальная выходная мощность	: 4 x (Ом)
Выходная мощность	: 16 W (Вт) x 4 (1 кГц (кГц), 1 %, 4 x (Ом))
Диапазон регулировки тона	: Ниж. частоты: ±12 dB (дБ) (при 100 Hz (Гц)), Верх. частоты: ±12 dB (дБ) (при 10 кГц (кГц))
Сопротивление катушки громкоговорителя	: 4 – 8 Ω (Ом)
Выходное напряжение предусилителя	: 2,5 V (B) (в режиме CD, 1 кГц (кГц), 0 dB (дБ))
Выходное сопротивление предусилителя	: 200 Ω (Ом)
Размеры (шир. x выс. x гл.)	: 178 x 50 x 155 mm (мм)
Масса	: 1,3 кг (кг)
CD-плеер	
Частота стробирования ЦАП	: 8-кратная
Тип звукоизмателя	: 1 DAC система
Источник излучения	: Astigm 3-лучевой
Длина волны	: полупроводниковый лазер
Частотная характеристика	: 790 nm
	: 20 Hz (Гц) – 20 kHz (кГц) (±1 dB (дБ))

Отношение сигнал/шум	: 96 dB (дБ)
Общее нелинейное искажение	: 0,01 % (1 кГц (кГц))
Коэффициент детонации	: ниже предела изменения
Разнос каналов	: 75 dB (дБ)
Стерефонический ЧМ радиоприемник	
Диапазон частот	: 87,50 MHz (МГц) – 108,00 MHz (МГц)
Реальная чувствительность	: 6 dB (дБ) (отношение сигнал/шум 30 dB (дБ))
Частотная характеристика: стереоканалами	: 30 Hz (Гц) – 15 kHz (кГц) (±3 dB (дБ))
Избирательность по сторонним каналам	: 75 dB (дБ)
Переходное затухание между стереоканалами	: 35 dB (дБ) (1 кГц (кГц))
Избирательность по зеркальному каналу	: 75 dB (дБ)
Избирательность по промежуточной частоте	: 100 dB (дБ)
Отношение сигнал/шум:	: 62 dB (дБ)
AM радиоприемник	
Диапазон частот	: 531 kHz (кГц) – 1 602 kHz (кГц)
Реальная чувствительность	: 23 dB (дБ) (отношение сигнал/шум 20 dB (дБ))
Примечания:	
• Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного извещения вследствие усовершенствования.	
• Некоторые рисунки и иллюстрации в данной инструкции могут отличаться от реального аппарата.	

Аксессуары

	Инструкция по эксплуатации (English : YFM284C614CA) (Русский : YFM284C615CA) (한국어 : YFM284C616CA)		Монтажная рама (FX0214C384ZB)	Кол-во: 1
	Набор для монтажа (ZZB1SC1101U-J)		Пластина снятия стопорения	Кол-во: 2
	Монтажный болт		Обрамление (YFC054C079YA)	Кол-во: 1
	Инструкция по монтажу (YFM294C0075CA)		Резиновая втулка	Кол-во: 1
	Силовой разъем (YGAJ021009)			Кол-во: 1

Примечания:

- В завычках под наименованием каждого элемента принадлежностей указан номер детали для техобслуживания и ремонта.
- Конструкция принадлежностей и их номера могут быть изменены без предварительного извещения вследствие усовершенствования.
- Обрамление и монтажная рама смонтированы на аппарат при отгрузке.

Просьба о применении футляра для съемной лицевой плиты

- Во избежание проблемы и обеспечения безопасности следует применять опционный футляр для съемной лицевой плиты (YFC054C061ZB).

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://panasonic.net>

YFM284C615CA PTW1206-1106 Оттиск в Китайской

Panasonic

MP3 CD-плеер/ресивер

Модель: **CQ-C1305W**

Инструкция по эксплуатации

Русский



• Перед началом эксплуатации просим прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить ее на пользование на будущее.

Информация о безопасности

- Предупреждение**
Перед началом эксплуатации настоящего аппарата и всех других элементов Вашей автомобильной аудиосистемы просим внимательно прочитать соответствующие инструкции по эксплуатации. Они содержат указания по безопасному и эффективному использованию аппарата. «Panasonic» не несет на себе ответственности за проблемы, вызываемые несоблюдением указаний, приведенных в данной инструкции.
- Внимание**
В данной инструкции используются пиктограммы с целью указать способ безопасного пользования аппаратом и предупредить Вас о возможных опасностях, вызываемых ошибками в соединении и эксплуатации. Нюке приведено пояснение к пиктограммам. Для пользования настоящей инструкцией и аппаратом надлежащим образом очень важно, чтобы Вы полностью понимали значения этих пиктограмм.

- Предупреждение**
При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.
• **Водитель не должен смотреть на дисплей или управлять аппаратом во время езды.**
Просмотр дисплея или управление аппаратом отвлекает внимание водителя от дороги, что может стать причиной дорожной аварии. При просмотре дисплея или управлении аппаратом непременно надо остановить машину в безопасном месте и включить стояночный тормоз.
• **Следует использовать подходящий источник питания.**
Настоящий аппарат рассчитан на работу на постоянном токе напряжением 12 В (В) с соединением отрицательного вывода батареи с массой. Ни в коем случае нельзя использовать иную батарейную систему для данного аппарата, особенно систему на постоянном токе напряжением 24 В (В).
• **Защищать механизм привода диска.**
Нельзя вставлять посторонние предметы в отсек для дисков.
• **Нельзя разбирать или перделывать аппарат.**
Нельзя разбирать, переделывать, или пытаться ремонтировать аппарат своими силами. Монтаж аппарата на крышке пневмодушки или в месте, где он может трепетаться ее самостоятельно, запрещается.
• **Нельзя управлять аппаратом, когда он вышел из строя.**
Когда аппарат вышел из строя (нет питания, нет звука), либо он находится в ненормальном состоянии (в нем находится посторонние предметы, он подвергается действию воды, подается дым или запах), надо немедленно выключить его и обратиться к дилеру.
• **Замену плавких предохранителей должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**
При перегорании плавкого предохранителя, устраняя причину, дают квалифицированному инженеру по техобслуживанию заменить его предохранителем, нормализованного для данного аппарата. Произведение замены ненадлежащим образом может привести к возникновению дыма, пожару и повреждению аппарата.
- Внимание**
При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.
• **Перед монтажом отсоединяют провод от отрицательного (-) вывода батареи**
Прокладка электропроводки и монтаж без отсоединения провода от отрицательного (-) вывода батареи может повлечь за собой короткое замыкание, что в свою очередь может вызвать удар током и травмы. В отдельных автомобилях предусмотрена система электрической безопасности, для которой установлен специальный порядок отсоединения батареи.
НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПОРЯДКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОМУ СРАБАТЫВАНИЮ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, МОГУЩЕМУ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ, ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ ГИБЕЛЬ ЛЮДЕЙ.
• **Ни в коем случае нельзя использовать элементы, связанные с обеспечением безопасности, для монтажа, заземления или других подобных назначений.**
Нельзя использовать элементы автомобиля, связанные с обеспечением безопасности (топливный бак, тормоз, подвеска, рулевое колесо, педали, пневмодушка и др.), для прокладки электропроводки или прикрепления аппарата или его аксессуаров.
• **Монтаж аппарата на крышке пневмодушки или в месте, где он мешает срабатыванию пневмодушки, запрещается.**
• **Перед монтажом аппарата проверяют трубопровод, бензобак и другие элементы.**
При обработке отверстия в шасси автомобиля для прикрепления аппарата или прокладки электропроводки для него надо заранее подтвердить, где находится пучок проводов, бензобак и электропровода для автомобиля.
• **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он ограничивает поле зрения.**
• **Нельзя развешивать шнур питания для снабжения другого устройства питанием.**
• **После монтажа и прокладки электропроводки следует проверить нормальную работу других электрических устройств.**
Продолжение эксплуатации этих устройств в ненормальном состоянии может повлечь за собой пожар, удар током или дорожную аварию.
• **В случае монтажа на автомобиль, снабженном пневмодушкой, необходимо заранее убедиться в соблюдении предупредительных указаний автомобилестроителя.**
• **Убеждаются в том, что провода не мешают управлению автомобилем или входу/выходу водителя и пассажиров.**
• **Изолируют все открытые провода для предотвращения короткого замыкания.**

Внимание

- При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.**
- Поддерживать громкость звучания на подходящем уровне.**
Во время езды поддерживают громкость звучания на достаточно низком уровне, чтобы не отвлекаться от дорожного движения.
- Данный аппарат предназначен исключительно для работы в автомобиле.**
- Нельзя давать аппарату работать длительное время при неработающем двигателе.**
Эксплуатация аудиосистемы в течение длительного времени при неработающем двигателе разряжает батарею.
- Нельзя подвергать аппарат воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерного тепла.**
В противном случае температура внутри аппарата повышается, что может повлечь за собой возникновение дыма, пожар или другое повреждение аппарата.
- Нельзя использовать аппарат в месте, где он подвергается воздействию воды, влаги или пыли.**
Повреждение аппарат воздействием воды, влаги или пыли может привести к возникновению дыма, пожару или повреждению аппарата. Следует собирать аппарата от попадания воды особенно во время мойки автомобиля или в дождливые дни.
- При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.**
- Прокладку электропроводки и монтаж аппарата должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**
Для монтажа данного аппарата требуются специальные навыки и опыт. Для обеспечения максимальной безопасности следует поручить монтажные работы Вашему дилеру. «Panasonic» не отвечает за проблемы, которые возникают в результате монтажа аппарата собственными силами пользователя.
- Соблюдать указания при монтаже и прокладке электропроводки для аппарата.**
Несоблюдение указаний по монтажу и прокладке электропроводки может привести к несчастному случаю или пожару.
- Проявлять осторожность, чтобы не повредить провода.**
При прокладке электропроводки следует проявлять осторожность, чтобы не повредить провода. Надо избегать их зацепления за шасси, винты и движущиеся элементы, такие как переключающие органы. Нельзя шаркать, сильно тянуть, пнуть или скручивать провода. Нельзя прокладывать их рядом с источником тепла или под тяжелым предметом. При прокладке проводов на острых металлических кромок следует защищать их путем наматки на них вилковой лентой или аналогичным способом.
- Для монтажа использовать назначенные для этого детали и инструменты.**
Для монтажа аппарата необходимо использовать особо поставленные или назначенные для этого детали и подходящие инструменты. Использование иных деталей или инструментов может привести к внутреннему повреждению аппарата. Некачественный монтаж может повлечь за собой несчастный случай, отказ или пожар.

Внимание

В данном издании ПРИМЕНЯЮТ ЛАЗЕР КЛАССА 1. РЕГУЛИРОВКА, НАСТРОЙКА ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ИНЫМ СПОСОБОМ, ЧЕМ ОПИСАНО В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ РАДИОАКТИВНОМУ ИЗЛУЧЕНИЮ. НЕЛЬЗЯ ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ И ОСУЩЕСТВЛЯТЬ РЕМОНТ СВОИМИ СИЛАМИ. ЗА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

“Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.”

Перед чтением настоящей инструкции

«Panasonic» приветствует Вас за выступление во все более растущую «семью» владельцев ее продукции. Мы стараемся давать Вам преимущество электронной и механической техники, изготовленной с использованием тщательно отобранных компонентов и собранной работниками, гордящимися репутацией, завоеванной нашей компанией благодаря их работам. Мы уверены, что этот аппарат доставляет Вам удовольствие длительное время, и раз убедившись в качестве, ценности и надежности, которые мы положили в основу аппарата, Вы будете гордиться членством в «семье» владельцев продукции нашей компании.

Подготовка

- Устанавливают выключатель зажигания Вашего автомобиля в положение ACC или ON.
- Нажимают [SRC] (PWR. питание).

Часы работают по принципу 24-часовой системы.

- Нажимают [DISP] (CLOCK).
ADJUST (индикация часов)
- Нажимают [DISP] (CLOCK) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.
MIG: мигает цифра, показывающая час
- Регулируют час.
Час установлен
- Нажимают [DISP] (CLOCK).
MIG: мигает цифра, показывающая минуту
- Регулируют минуту.
Минута установлена
- Нажимают [DISP] (CLOCK).
Завершение установки часов

Примечания:

- На дисплее сначала появляется индикация "ADJUST".
- Для быстрого изменения цифр удерживают [◀] или [▶] нажатой.

Техническое обслуживание

Данный аппарат конструирован и изготовлен таким образом, чтобы свести объем работ по техобслуживанию к минимуму. Для текущей очистки внешней поверхности применяют сухую и мягкую ткань. Ни в коем случае нельзя применять бензин, разбавитель или другие растворители.

Очистка аппарата

При перегорании плавких предохранителей следует обратиться к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic».

Плавкие предохранители

Предупреждение

- Надо применять плавкие предохранители установленного номинала (15 А). Применение заменителей или предохранителей большего номинала, либо непосредственное соединение аппарата без предохранителей может привести к пожару или повреждению аппарата. Если новый предохранитель сразу перегорит, следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic».

Система предотвращения кражи

Данный аппарат снабжен съемной лицевой панелью. При снятии лицевой панели становится невозможным управление аппаратом.

Внимание

- Нельзя трогать контакты на лицевой панели или основным аппарате, так как это может привести к ухудшению электрического контакта.
- Снятие лицевой панели нельзя производить во время включения.
- Нельзя помещать лицевую панель на приборный щиток или место около него, где температура поднимается до высокого уровня.

Снятие

- Отключают питание.
- Нажимают [↑]. Лицевая панель открывается.
- Перемещают ее на себя.

Монтаж

- Фиксируют левый конец панели на место.
- Прижимают правый конец панели к корпусу аппарата до щелчка.

Указания по обращению с дисками

В случае использования коммерческих CD они должны иметь любую из этикеток, показанных справа. Некоторые музыкальные CD с защитой от копирования могут не воспроизводиться на данном аппарате.

Как держать рукой диск

- Нельзя трогать рабочую поверхность диска.
- Нельзя царапать диск.
- Нельзя пытаться загибать диск.
- Неиспользуемый диск следует хранить в футляре.

Нельзя оставлять диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Близко к обогревателю салона автомобиля
- Грязное, пыльное и влажное место
- На сиденье и приборном щитке

Очистка диска
Вытирают сухой и мягкой тканью от центра к краю.

Нельзя писать на стороне с надписями шариковой авторучкой или другим письменным инструментом с твердым пером.

Примечания к CD/CD-носителям (CD-ROM, CD-R, CD-RW)

- При воспроизведении диски CD-R/RW, записанные в дисководах типа CD-R/RW может возникать проблема в связи с их характеристиками записи, наличием грязи, пятнами от пальца, царапинами и др. на поверхности.
- Диски CD-R/RW уступают обыкновенным музыкальным CD по стойкости к высокой температуре или влажности.
- Оставление их в автомобиле в течение длительного времени может привести к их повреждению, что делает воспроизведение невозможным.
- Некоторые CD-R/RW могут не воспроизводиться нормально из-за несовместимости между программой для записи, CD-рекордером (дисководом CD-R/RW) и дисками.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски CD-R/RW с незакрытой сессией.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие данные иного формата, чем CD-DA или MP3.
- Следует соблюдать указания по обращению с дисками CD-R/RW.

Запись файлов MP3 на CD

- Рекомендуется по возможности избежать записи файлов CD-DA и MP3 на одном диске.
- При наличии файлов CD-DA и файлов MP3 на одном диске последовательность воспроизведения песен или музыкальных произведений может быть нарушена, либо некоторые из них могут совсем не воспроизводиться.
- Нельзя записывать файлы, иные чем MP3, и ненужный фолдер на диске.
- Название файла MP3 должно быть написано в соответствии с нижеуказанными правилами и правилами, установленными для каждой файловой системы.
- Файлы MP3, записанные с помощью определенных компьютерных программ или CD-рекордеров, могут представлять проблему при воспроизведении или представлении информации на дисплее.
- В зависимости от формата файла расширение ".mp3" должно быть присвоено каждому файлу.
- Данный аппарат не оснащен функцией списка файлов для воспроизведения.
- Хотя аппарат поддерживает многоканальную (Multi-session) запись, рекомендуется применять режим Disc-at-Once (диск за один раз) при записи.

Поддерживаемые файловые системы
ISO 9660 Уровень 1/Уровень 2, Расширение Apple по ISO 9660, Joliet, Ромео

Примечание: Apple HFS, UDF 1.50, MIX mode CD и CD Extra не поддерживаются.

Форматы сжатия
(Рекомендация: *Ключевые моменты при создании файлов MP3 на следующей странице)

- MPEG 1 audio layer 3
Скорость передачи битов: 32 к – 320 kbps (кбитов/сек)
VBR: Да
- Частота стробирования: 32, 44,1, 48 kHz (кГц)
- MPEG 2 audio layer 3
Скорость передачи битов: 8 к – 160 kbps (кбитов/сек)
VBR: Да
- Частота стробирования: 16, 22,05, 24 kHz (кГц)

Примечания к MP3

Примечание: В комплект аппарата не входит программное обеспечение для кодирования MP3 и записи в CD.

Ключевые моменты при создании файлов MP3

- Для обеспечения высококачественного звучания рекомендуются высокая скорость передачи битов и частота стробирования.
- Выбор VBR (переменная скорость передачи битов) не рекомендуется, так как время воспроизведения будет неправильно представляться на дисплее и звук может пропускаться.
- Качество звучания при воспроизведении колеблется в зависимости от условий кодирования. Подробнее об этом см. руководства пользователя программного обеспечения для кодирования и записи.
- Рекомендуется настроить скорость передачи битов на "128 кбитов/сек или более" и "фиксированную".

Внимание

Нельзя присваивать файлу, построенную без формата MP3, расширение ".mp3". Несоблюдение этого правила может привести не только к образцовому помех из громкоговорителей, но и к повреждению Вашего слуха.

Информация на дисплее

Индикация на дисплее

- CD-TEXT
Название диска
Название трека
- MP3
Название фолдера
Название файла
- MP3 (D3 ter)
Название альбома
Название песни (муз. произведения) (имя исполнителя)

Ограничение на количество и вид знаков

- Возможная длина наименования файла/фолдера: до 32 знаков. (В случае написания имен файла и фолдера буквами Unicode число представляемых на экране знаков сокращается наполовину.)
- Название файла и фолдера должно быть написано в соответствии со стандартом каждой файловой системы. Подробнее об этом см. руководство пользователя программного обеспечения для записи.
- На дисплее можно представлять знаки ASCII и специальные буквы каждого языка.

Примечание:

- В зависимости от компьютерных программ, примененных при кодировании файлов форматов MP3, на дисплее может появляться неправильная индикация.
- Вместо неразрешенного знака появляется звездочка (*).

Авторское право

Законным об авторском праве воспрещены копирование, распространение и поставка материалов, защищенных авторским правом, таких, как музыкальное произведение, без разрешения владельца авторского права, за исключением случая индивидуального пользования.

Нет гарантии

Вышеуказанное описание соответствует результатам наших исследований по состоянию на Сентябрь 2006 г. Оно не дает гарантии на возможность воспроизведения файлов MP3 и представления на дисплее содержащейся в них информации.

MPEG Layer-3 – это технология кодирования звука, используемая по лицензии Fraunhofer IIS и Thomson.

Before Installation/Перед монтажом/설치하기 전에

Consult a professional for installation.
 ●Verify the radio using the antenna and speakers before installation.

По вопросу монтажа следует обращаться к специалисту.

●Перед монтажом проверяют радиоприемник с помощью антенны и громкоговорителей.

설치에 관해서는 전문가에게 상담해 주십시오.

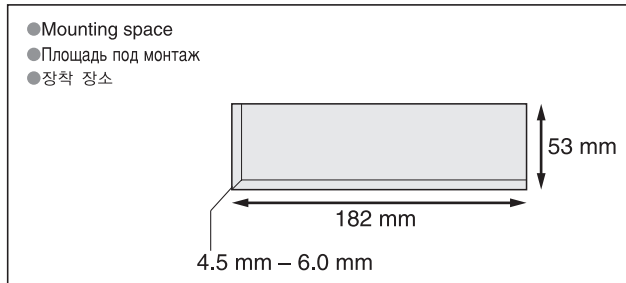
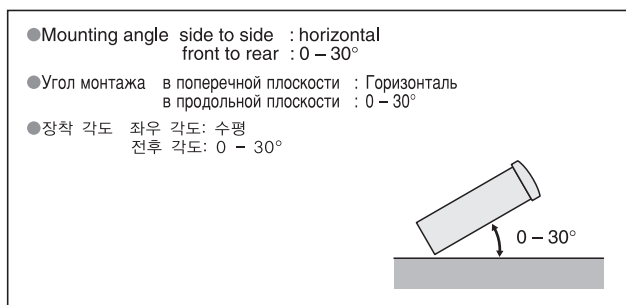
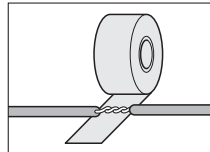
●설치하기 전에 안테나 및 스피커를 사용하여 라디오를 확인해 주십시오.

Before Wiring/Перед монтажом электропроводки/배선을 하기 전에

Exclusively operated with 12 V battery with negative (-) ground.
 Connect the power lead (red) last.
 Connect the battery lead (yellow) to the positive (+) terminal of the battery or fuse block terminal (BAT).
 Strip about 5 mm of the lead ends for connection.
 Apply insulating tape to bare leads.
 Secure loosened leads.

Работает только с питанием от 12 V (В) батареи с отрицательной (-) землей.
 Подсоединяют силовой выводной провод (красный) последним.
 Подсоединяют выводной провод (желтый) к положительному (+) выводу батареи или клемме блока плавких предохранителей (BAT).
 С концов выводных проводов снимают изоляцию на длине около 5 мм (мм) для соединения.
 На обнаженные выводные провода накладывают изоляционную ленту.
 Фиксируют ослабленные выводные провода.

음극 (-) 접지의 12볼트 배터리로만 작동됩니다.
 전원 리드선 (적색) 을 마지막으로 접속합니다.
 배터리 리드선 (황색)을 배터리의 양극(+) 단자 또는퓨즈 블록 단자 (BAT) 에 접속합니다.
 접속시에는 리드선 끝부분을 약5 mm 벗겨냅니다.
 드러난 리드선에는 절연 테이프를 감아 주십시오.
 느슨한 리드선을 고정합니다.



Remove mounting collar ① and trim plate ④ from the main unit temporarily, which are already mounted at shipment.

Временно снимают с главного блока прибора монтажную раму ① и обрамление ④, смонтированные при отгрузке.

발송시에 장착되어 있는 장착 칼라 ① 및 트림 플레이트 ④ 를 임시로 본체로부터 탈착해 주십시오.

Supplied Hardware/Детали, входящие в комплектацию поставки/부속품의 하드웨어

No.	Item	Diagram	Q'ty	No.	Item	Diagram	Q'ty
①	Mounting collar Монтажная рама 장착 칼라 FX0214C384ZB		1	④	Trim plate Обрамление 트림 플레이트 CQ-C1405W: YFC054C081ZA CQ-C1305W: YFC054C079YA		1
②	Mounting bolt (5 mm ø) Монтажный болт (5 mm (мм) ø) 장착 볼트 (5 mm ø)		1	⑤	Power connector Силовой разъем 전원 커넥터 (YGAJ021009)		1
③	Rubber bushing Резиновая втулка 고무 부싱		1	⑥	Lock cancel plate Пластина снятия стопорения 로크 캔슬 플레이트		2

* ②, ③ and ⑥ consist of a set. (ZZBISC1101U-J) * ②, ③ и ⑥ составляют комплект. (ZZBISC1101U-J)
 * ②, ③ 및 ⑥ 은 세트입니다. (ZZBISC1101U-J)

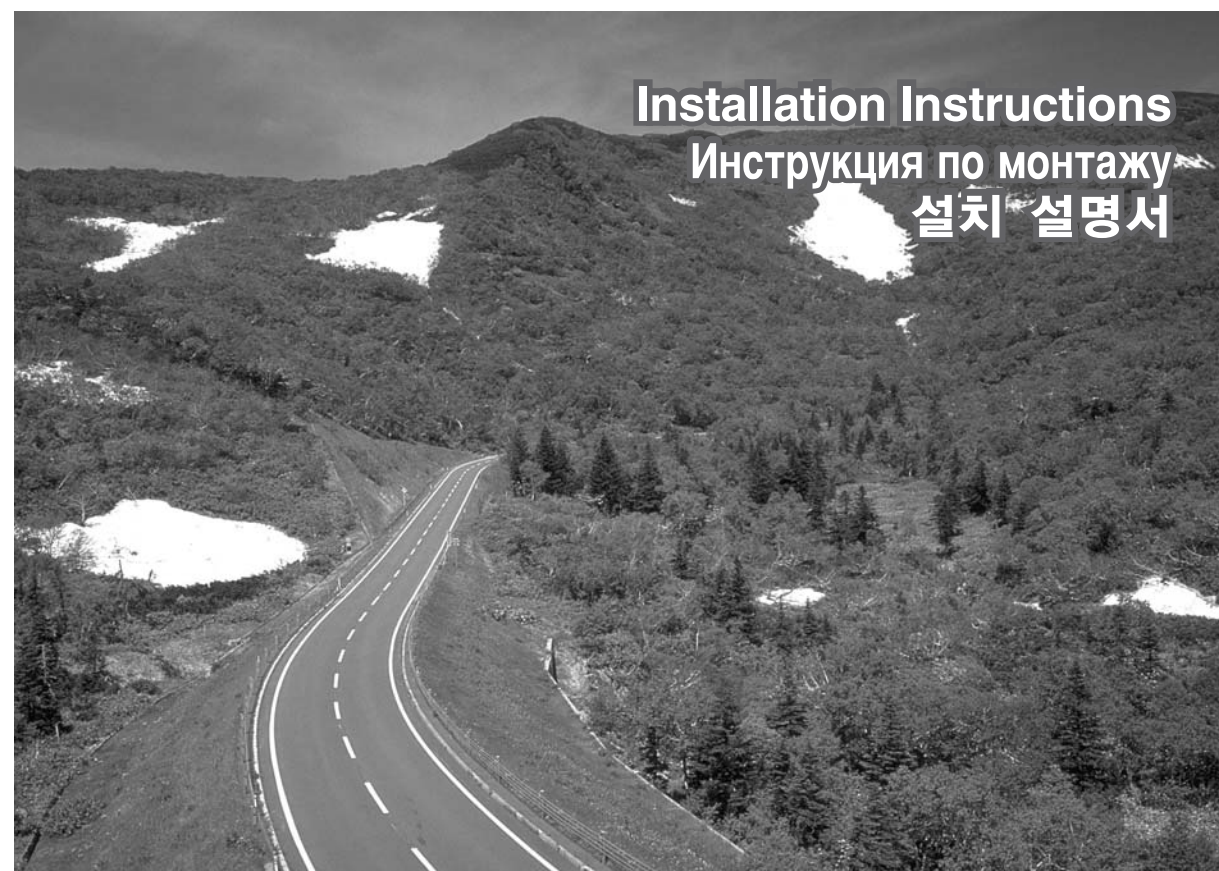
Panasonic

MP3 CD Player/Receiver
 MP3 CD-플레이어/리시버
 MP3 CD플레이어/라디오

Model: CQ-C1405W/C1305W



(CQ-C1405W)



MP3

●Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
 ●Перед началом эксплуатации просим прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить ее на пользование на будущее.
 ●제품의 올바른 사용을 위하여 본 설명서를 숙독하시고 잘 보관하시어 필요하실 때에 참조하시기 바랍니다.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
 Web Site: <http://panasonic.net>

YFM294C075CA PTW1206-1106

Printed in China

Installation/Монтаж/설치

How to install the unit/Как смонтировать прибор/장치를 설치하는 방법

Caution

- Wear gloves for safety.
- Make sure that wiring is completed before installation.

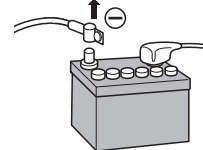
ВНИМАНИЕ

- Следует надеть перчатки для безопасности.
- Следует убедиться, что монтаж электропроводки завершен до монтажа прибора.

주의

- 안전상 장갑을 착용해 주십시오.
- 배선을 끝마친 후에 설치해 주십시오.

- Remove the cable from the battery negative terminal.
Отсоединяют кабель от отрицательного вывода батареи.
배터리의 음극 단자로부터 케이블을 탈착합니다.
- Mounting collar ① insertion. Bend mounting tabs.
Вставление монтажной рамы ①. Загибают монтажные лапки.
장착 칼라 ① 삽입, 장착 태브를 구부립니다.
- Connection of power connector ⑤
Подсоединение силового разъема ⑤
전원 커넥터 ⑤의 접속



Bend appropriate tabs to secure the unit without backlash.
 Загибанием соответствующих лапок фиксируют прибор без зазор.
 장착 태브를 적당한 만큼 구부려 장치가 헐겁지 않도록 고정시킵니다.

- Screw the mounting bolt ② into the main unit.
- Secure to the fire wall.
- Snap the right and left springs into each hole.

- 장착 볼트 ② 를 돌려 본체에 고정시킵니다.
- 방화벽에 고정시킵니다.
- 좌우 스프링을 각 구멍에 끼웁니다.

Caution
 When this unit is installed in dashboard, ensure that there is sufficient air flow around the unit to prevent damage from overheating, do not block any ventilation holes on the unit.

Внимание
 При монтаже настоящего устройства на панель приборов следует обеспечить достаточный поток воздуха вокруг него во избежание его повреждения из-за перегрева, причем не следует закрывать вентиляционные отверстия устройства.

주의
 본 제품을 계기반에 설치할 경우에는 과열에 의한 손상을 방지하기 위하여 공기의 흐름이 가능한 충분한 공간을 장치 주위에 확보하고 장치의 환기부를 차단하지 않도록 주의해 주십시오.

How to remove the unit/Как снять прибор/장치를 탈착하는 방법

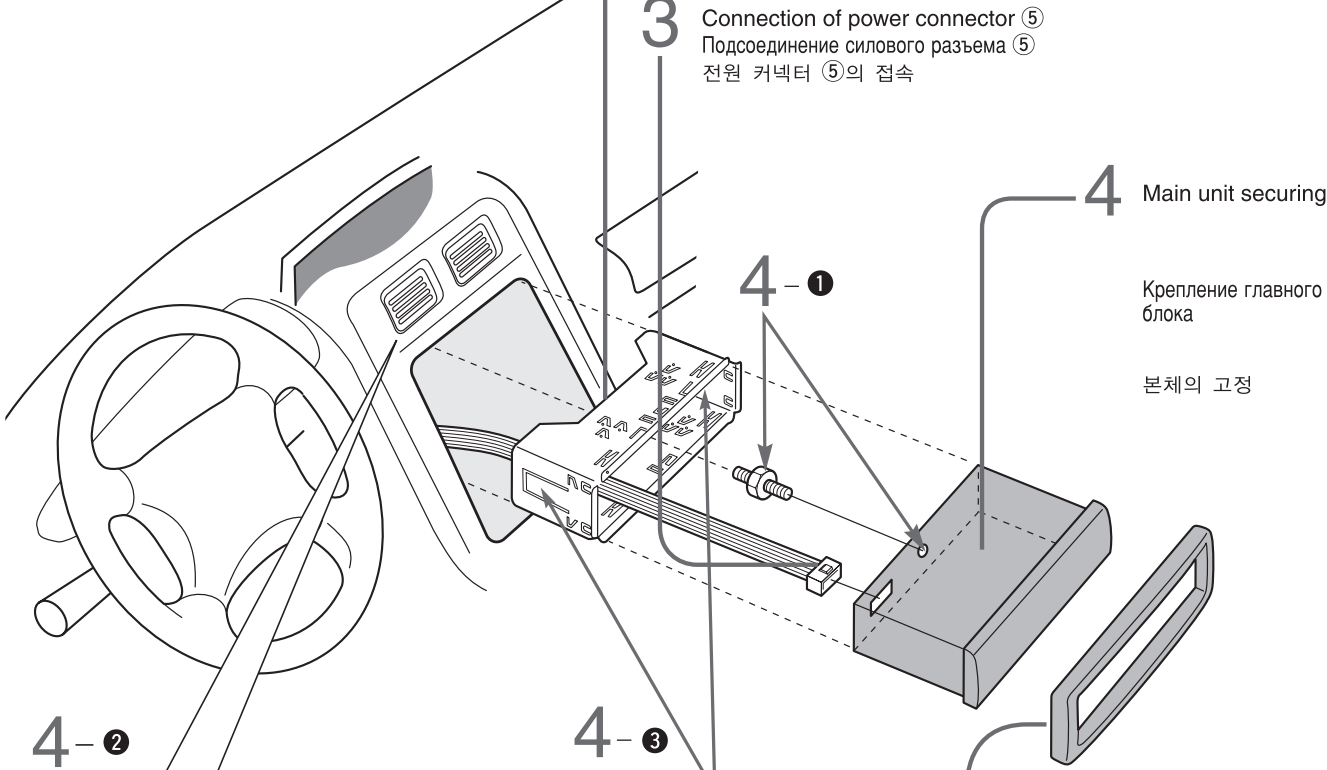
- Remove the face plate.
Снимают левую панель прибора.
페이스 플레이트를 탈착합니다.

- Remove the trim plate ④.
Снимают обрамление ④.
트림 플레이트 ④ 를 탈착합니다.

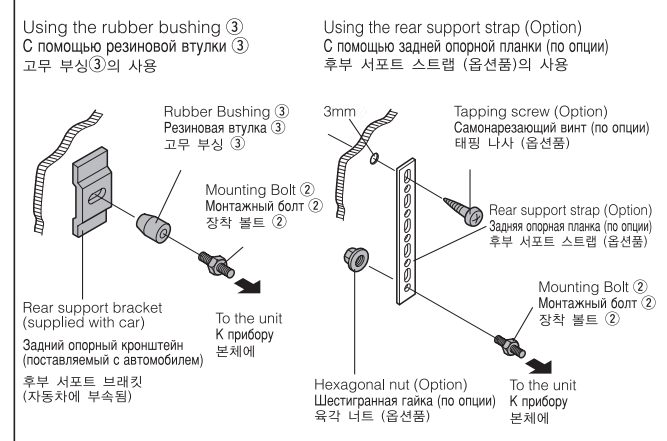
- Lock release
 ① Insert the lock cancel plate ⑥ until you hear a click.
 ② Pull the main unit.
 Снятие стопорения
 ① Вставляют пластину снятия стопорения ⑥ до щелчка.
 ② Тянут главную единицу.

- Remove the lock cancel plate ⑥.
 ① Insert the lock cancel plate ⑥ until you hear a click.
 ② Pull the main unit.
 로크를 릴리스합니다.
 ① 소리가 날 때까지 로크 캔슬 플레이트 ⑥ 를 삽입합니다.
 ② 본체를 잡아 당깁니다.

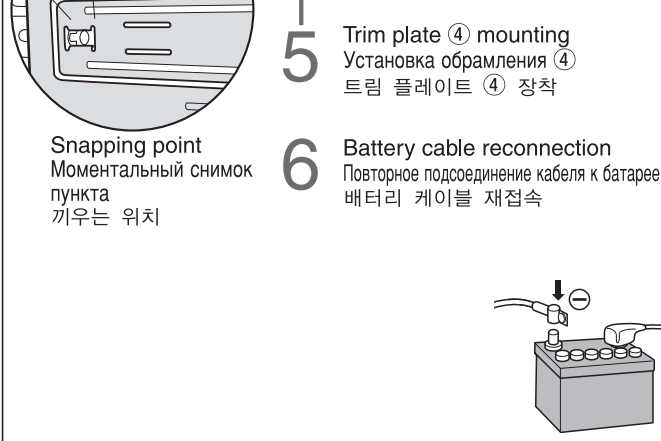
- Pull out the unit with both hands.
 Вытаскивают обеими руками прибор.
 양손으로 장치를 잡아 당깁니다.



Securing to fire wall Крепление к теплоизоляционной панели 방화벽에의 고정



Trim plate ④ mounting 트림 플레이트 ④ 장착

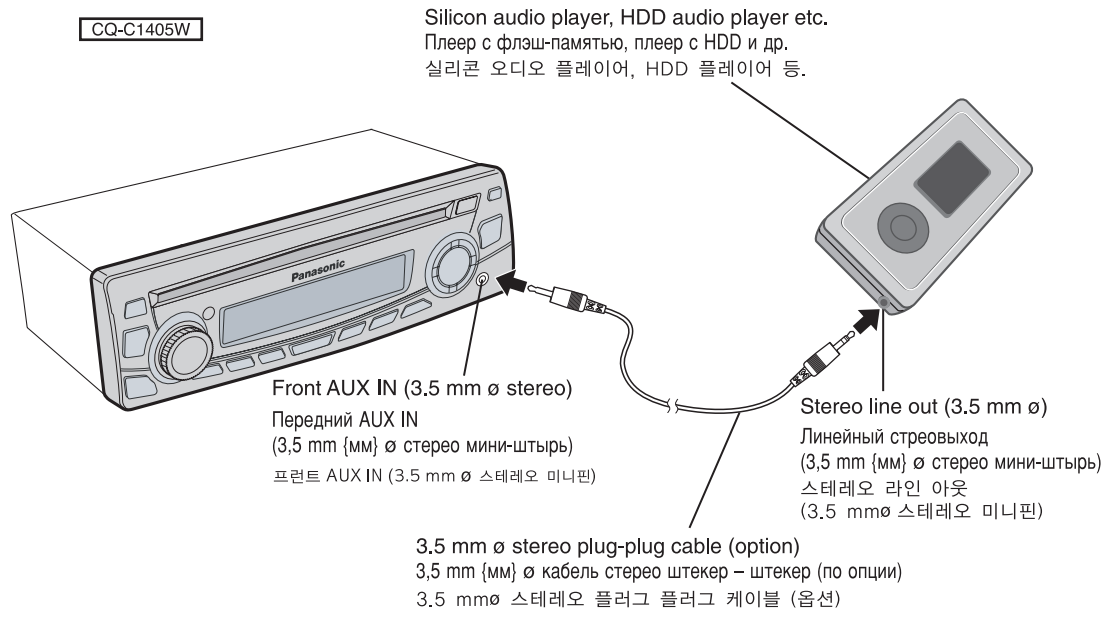
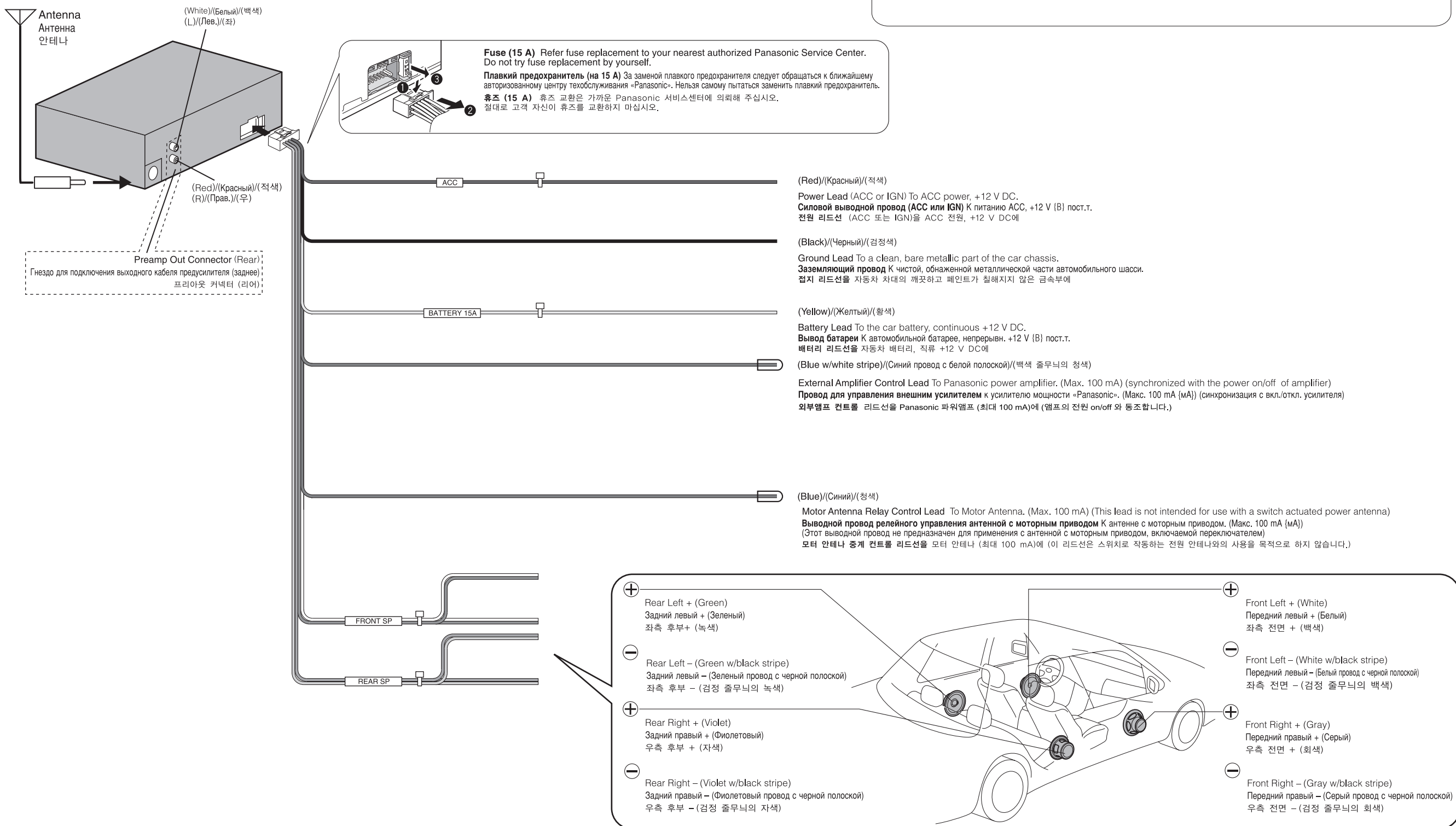


Wiring/Монтаж электропроводок/배선

Caution
To prevent damage to the unit, do not connect the power connector until the whole wiring is completed.

Внимание
Во избежание повреждения прибора не следует подсоединять силовой разъем до полного завершения монтажа электропроводок.

주의
장치에의 손상을 방지하기 위하여 전 배선이 종료된 후에 전원 커넥터를 접속해 주십시오.



Caution
● Set the volume level to low enough before the AUX connection is completed. Failure to observe this may cause loud noise and, consequently, damage your speakers and your hearing.
● Do not connect this AUX directly with a speaker/headphone output. Failure to observe this may distort sound and break the internal amplifier.

Внимание
● Снижают громкость до достаточно низкого уровня до завершения соединения AUX. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению сильного шума, что может повредить громкоговорители и слух.
● Нельзя подсоединять лицевой AUX непосредственно к выходу громкоговорителя/наушника. Несоблюдение этого правила может исказить звучание и повредить внутренний усилитель.

주의
● 음량을 충분히 낮추어 설정한 후에 AUX 접속을 하십시오. 지키지 않을 경우 대음량의 소음이 발생하고 그 결과 스피커 및 청각에 손상을 줄 수 있습니다.
● 프런트 AUX 를 직접 스피커/헤드폰 출력에 접속하지 마십시오. 지키지 않을 경우 음질이 떨어지고 내부 앰프가 손상될 수 있습니다.

Notes:
● When the high impedance output equipment such as old type audio equipment with an output transformer is connected, sound may be distorted or become extremely low levels.
● The connected audio equipment should be kept away from the speakers.

Примечание:
● Когда подсоединено устройство с высокоимпедансным выходом, такое как старомодная аудиотехника, снабженная выходным трансформатором, звук может быть искажен или его уровень может чрезмерно снижаться.
● Подсоединенную аудиотехнику нужно держать на определенное расстояние от громкоговорителя.

주:
● 출력 변압기가 장착된 구형의 오디오 장치와 같은 높은 임피던스의 출력 장치를 접속하면 음질이 저하되고 음량이 극히 저하될 수가 있습니다.
● 접속한 오디오기기는 스피커로부터 떨어져 있도록 합니다.

Final Installation/Окончательный монтаж/최종 설치

Lead Connections
Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they will not fall down later. Now insert the unit into the mounting collar.

Прокладка электропроводки
Подтверждая изоляцию и надежность всех соединений, соединяют все провода. Обязывают все свободные провода лентой для предотвращения их отпадения. Вставляют аппарат в монтажную раму.

리드선 접속
모든 배선을 접속한 다음 접속부는 절연하고 고정시킵니다. 또한 느슨한 배선을 모아 테이프로 감싸서 떨어지지 않도록 한 후에 장치를 장착 칼라에 삽입합니다.

Final Check/Окончательная проверка/최종 확인

1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Make sure that the main unit is securely held in the mounting collar.
3. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

1. Убеждаются, что все провода правильно соединены и изолированы.
2. Убеждаются, что аппарат надежно зафиксирован на монтажной раме.
3. Включают выключатель зажигания для проверки нормальной работы аппарата.

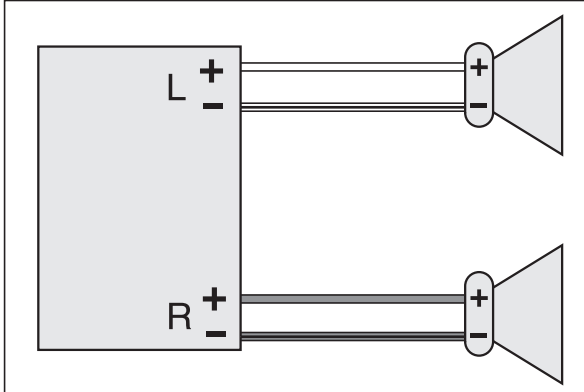
При возникновении проблем следует обратиться к авторизованному профессиональному монтажнику за помощью.

1. 모든 배선이 올바르게 접속되고 절연되었는지를 확인합니다.
2. 본체가 장착 칼라에 확실히 장착되었는지를 확인합니다.
3. 점화 스위치를 켜고 장치가 올바르게 동작하는지를 확인합니다.

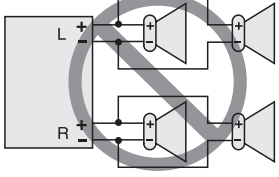
문제가 있을 경우에는 가까운 설치 전문업자에 상담해 주십시오.

Speaker Connection/Монтаж электропроводок громкоговорителей/스피커 접속

Connect as follows.
Монтируют проводки так, как показано на рис. ниже.
하기와 같이 접속합니다.



- Use ungrounded speakers only.
Allowable input: 50 W (CQ-C1405W)/45 W (CQ-C1305W)
Impedance: 4 - 8 Ω
- Use of speakers which do not match the specifications can cause burning, smoking or damage of the speakers.
Distance between speaker and amplifier: 30 cm or more
- Следует применять только незаземленные громкоговорители. Допускаемый вход: 50 W (CQ-C1405W)/45 W (CQ-C1305W) (Вт) или более
Импеданс: От 4 - 8 Ω (Ом)
- Использование громкоговорителей с неподходящими техническими характеристиками может привести к обгоранию, возникновению дыма или повреждению громкоговорителей.
● Расстояние между громкоговорителями и усилителем: 30 см или более
- 비접지 스피커만을 사용합니다.
허용 입력: 50 W (CQ-C1405W)/45 W (CQ-C1305W) 이상
임피던스: 4 - 8 Ω
- 사양이 다른 스피커를 사용하면 화재, 발연 또는 스피커 손상의 원인이 됩니다.
● 스피커와 앰프의 거리: 30 cm 이상



Caution
● Do not connect more than one speaker to one set of speaker leads. (except for connecting to a tweeter)

Внимание
● Нельзя подсоединять два и более громкоговорителя к одному набору выводных проводов громкоговорителя (за исключением случая подсоединения к громкоговорителю для воспроизведения верхних частот)

주의
● 한 세트의 스피커 리드선에 스피커를 하나 이상 접속하지 마십시오. (고음용 확성기 접속을 제외하고)

- Do not use a 3-wire type speaker system having a common earth lead.
- Не следует применять трехпроводную громкоговорительную систему, имеющую общий заземляющий провод.
- 공통의 접지선을 사용하는 3-배선식의 스피커 시스템을 사용하지 마십시오.